

ANTARCTIC TREATY
FOURTH CONSULTATIVE MEETING
QUATRIÈME RÉUNION CONSULTATIVE
TRAITE SUR L'ANTARCTIQUE



TRATADO ANTÁRTICO
CUARTA REUNIÓN CONSULTIVA

ЧЕТВЕРТОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

166

SANTIAGO DE CHILE

LISTA DE DOCUMENTOS

<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Presentado por Delegación de</u>	<u>Fecha</u>
1	Agenda		Nov. 1966
2	Status de las Reuniones de Expertos	Reino Unido	Nov. 1966
3	Status de las Reuniones de Expertos	Reino Unido	Nov. 1966
4	Proyecto relativo al Art.XII de las Medidas convenidas para la Conservación de la Flora y de la Fauna Antárticas.	Nueva Zelanda	Nov. 1966
5	Naturaleza Jurídica de las Reuniones de Expertos.	Estados Unidos	Nov. 1966
6 Rev.	La Caza de la Foca Pelágica	Reino Unido	Nov. 1966
7	Coordinación de permisos de acuerdo Art.VI de las Medidas Convenidas para Protección Fauna y Flora.	Nueva Zelanda	Nov. 1966
8	Reunión sobre logística	Nueva Zelanda	Nov. 1966
9	Simposio de Logística y Técnica Polar	Argentina	Nov. 1966
10	Temas propuestos para la Reunión de Logística	Chile	Nov. 1966
11	Agenda propuesta para la Reunión de Logística	Japón	Nov. 1966
12	Discurso pronunciado por Sr. Julio Escudero Guzmán, Presidente de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico en su Sesión Inaugural.	Chile	Nov. 1966
13	Discurso pronunciado en Sesión Inaugural de IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico por el Delegado del Reino Unido.	Reino Unido	Nov. 1966
14	Discurso inaugural pronunciado por el Representante de Bélgica en la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico.	Bélgica	Nov. 1966
15	Discurso pronunciado en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico por el Delegado de Australia.	Australia	Nov. 1966
16	No fué utilizado		
17	Discurso pronunciado por el Representante de Argentina en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico.	Argentina	Nov. 1966
18	Declaración inicial del Presidente de la Delegación Soviética.	URSS.	Nov. 1966

ANTARCTIC TREATY
FOURTH CONSULTATIVE MEETING
QUATRIÈME RÉUNION CONSULTATIVE
TRAITE SUR L'ANTARCTIQUE



TRATADO ANTÁRTICO
CUARTA REUNIÓN CONSULTIVA

ЧЕТВЕРТОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

SANTIAGO DE CHILE

<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Presentado por</u> <u>Delegación de</u>	<u>Fecha</u>
8	Telecomunicaciones. Preámbulo	Chile	Nov. 1966
18 Rev.	Telecomunicaciones. Preámbulo	Chile	Nov. 1966
9	Discurso pronunciado en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico por el Excmo. Embajador del Japón Sr. Agustín Kanayama	Japón	Nov. 1966
20	Status de las Reuniones de Expertos - Recomendación	U.S.A.	Nov. 1966
21	Discurso pronunciado en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico por el Embajador de Sudáfrica, Sr. R.H. Corton.	Sud-Africa	NOv. 1966
22	Discurso pronunciado por el Representante de Francia en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico.	Francia	Nov. 1966
23	Status de las Reuniones de Expertos	Australia	Nov. 1966
24	Intercambio de Información acerca de operaciones.	Australia	Nov. 1966
25	Reunión sobre Logística. Documento de Trabajo.	Japón	Nov. 1966
26	Discurso pronunciado en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico por el Representante de Noruega.	Noruega	Nov. 1966
27	Intercambio de Información acerca de operaciones.	Estados Unidos	
28 (2)	Anexos de las Medidas Convenidas para la Conservación de la Fauna y Flora Antárticas (Isla Rookery Colonia Taylor Islas Ardery y Odbert).		
29	Discurso pronunciado en la Sesión Inaugural de la IV Reunión Consultiva del Tratado Antártico por el Sr. J. Shepherd, Representante de Nueva Zelanda.	Nueva Zelandia	Nov. 1966
30	Punto 8 de la Agenda (Aplicación del Art. XII 1. de las Medidas Convenidas para la protección de la Fauna y Flora antárticas).	Nueva Zelandia	Nov. 1966



ANTARCTIC TREATY
FOURTH CONSULTATIVE MEETING
QUATRIÈME RÉUNION CONSULTATIVE
TRAITE SUR L'ANTARCTIQUE

SANTIAGO DE CHILE

Título
Presentado por
Delegación de
Fecha

Status de las Reuniones de Expertos

Australia y EE.UU. 7 Nov. 1961

Reuniones de Expertos

Australia -URSS-
EE.UU.Reemplazo de la Recomendación III-VII
(aceptación de las Recomendaciones apro
badas).

Errata.

Aceptación de las Recomendaciones aprobadas

EE.UU.

15 Nov.

Punto 6 Agenda: Anexos a las Medidas Conve
nidas para la Conservación de la Fauna y
Flora antárticas (Anexo A).

Reino Unido

7 Nov. 1

Punto 4: Reunión sobre Logística

Japón y Australia

7 Nov. 1

No se ocupó este número

Telecomunicaciones

Discurso pronunciado en la Sesión Ianugural
por el Embajador de los Estados Unidos Sr.
Ralph A. Dungan.

U.S.A.

Nov. 1966

Anexos a las Medidas Convenidas para la Con
servación de la Fauna y Flora Antárticas
(Isla Sabrina, Balleny, Beaufort, Cabos
Crozier y Hallett).Nueva Zelandia
y EE.UU.

7 Nov. 1

Modificación a la Recomendación III-VIII

Chile

7 Nov. 1

Punto 4: Reunión sobre Logística

Japón, Australia
y N. Zelandia

7 Nov. 1

Punto 4: Logística

Grupo de Trabajo

8 Nov. 1

Punto 6: Anexos a las Medidas Convenidas
para la Protección de la Fauna y de la Flora
en la Antártica (Isla Moe y Powell del Sur,
I. Lynch, Península de Byers, Cabo Shirreff,
Península de Fildes, Isla Green, Islas Dion).

Reino Unido

8 Nov. 1

Punto 6: Anexos a las Medidas Convenidas para
la Protección de la Fauna y Flora Antárticas
(Islas Dion, Isla Green, Península de Byers,
Cabo Shirreff, Península de Fildes, Isla Moe,
Isla Lynch, Isla Powell del Sur)..

Reino Unido

10 Nov.

Punto 10: Caza Pelágica y captura de animales
en los campos de hielo a la deriva.

Chile

9 Nov. 1961

Efectos del turismo en la Antártica.

EE.UU.

10 Nov. 1961

ANTARCTIC TREATY
FOURTH CONSULTATIVE MEETING
QUATRIÈME RÉUNION CONSULTATIVE
TRAITE SUR L'ANTARCTIQUE



TRATADO ANTÁRTICO
CUARTA REUNIÓN CONSULTIVA

ЧЕТВЕРТОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

SANTIAGO DE CHILE

<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Presentado por Delegación de</u>	<u>Fecha</u>
	Normas Provisorias para Anexos a las Medidas de Protección de la Fauna y de la Flora en la Antártica.	EE.UU.	10 Nov. 19
47	Punto 6: Anexos a las Medidas Convenidas para la Protección de la Fauna y de la Flora en la Antártica (Colonia Taylor).	Australia	10 Nov. 1
48	Punto 6: Anexos a las Medidas Convenidas para la Protección de la Fauna y de la Flora en la Antártica (Isla Rookery)	Australia	10 Nov. 1
51	Punto 6: Anexos a las Medidas Convenidas para la Protección de la Fauna y de la Flora en la Antártica (Islas Ardery y Odbert).	Australia	10 Nov. 19
52	Punto 6: Numeración de las regiones especialmente protegidas que serán incluidas en el Anexo B de las Medidas Convenidas para la protección de la fauna y de la flora antárticas.	Reino Unido	10 Nov. 19
53	Punto 6: Especies Especialmente Protegidas: Lobos de Dos Pelos.	N.Zelandia, R.Unido y EE.UU.	11 Nov. 19
54	Punto 6: Especies Especialmente Protegidas: Foca Ross.	N.Zelandia, EE.UU.	11 Nov. 19
55	Punto 6: Regiones Especialmente Protegidas: Isla Beaufort, Mar de Ross.	N.Zelandia, EE.UU.	11 Nov. 19
56	Punto 6: Regiones Especialmente Protegidas: Cabo Crozier, Isla de Ross.	N.Zelandia, EE.UU.	11 Nov. 19
57	Punto 6: Regiones Especialmente Protegidas: Cabo Hallett, Tierra Victoria.	N.Zelandia, EE.UU.	11 Nov. 19
58	Punto 6: Regiones Especialmente Protegidas: Isla Sabrina, Islas Balleny.	N.Zelandia, EE.UU.	11 Nov. 19
59 Rev.	Efectos del Turismo en la Antártica.	Australia	11 Nov. 19
60 Rev.	Efectos del Turismo en la Antártica.	Australia, Chile y U.S.A.	12 Nov. 19
7 Rev.	Normas Interinas para regulación de la Caza Pelágica en el Antártico.	Reino Unido y EE.UU.	12 Nov. 19
7 Rev.	Normas provisionales para la regulación voluntaria de la Caza Pelágica en la Antártica.	R. Unido y EE.UU.	12 Nov. 19

ANTARCTIC TREATY
FOURTH CONSULTATIVE MEETING
QUATRIÈME RÉUNION CONSULTATIVE
TRAITE SUR L'ANTARCTIQUE



TRATADO ANTÁRTICO
CUARTA REUNIÓN CONSULTIVA

ЧЕТВЕРТОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ДОГОВОР ОБ АНТАРКТИКЕ

SANTIAGO DE CHILE

<u>Número</u>	<u>Título</u>	<u>Presentado por Delegación de</u>	<u>Fecha</u>
	Punto 8: Cumplimiento del Art. XII (1) (d) de las Medidas Convenidas	Argentina, Australia, N. Zelanda, R.Unido, EE.UU.	12 Nov. 1966
59	Protección de la Fauna y de la Flora en la Antártica.	Reino Unido	12 Nov. 1966
60	Punto 10: Interés de SCAR en la Caza Pe- lágica en la Antártica.	Reino Unido y EE.UU.	12 Nov. 1966
62 Rev.	La Próxima Reunión.	Chile, Australia y EE.UU.	14 Nov. 1966
62 Rev. a.	Telecomunicaciones	Chile	
62 Rev.	Telecomunicaciones	Chile	
62 Rev. a.	Telecomunicaciones	Chile y Reino Unido	
	Declaración concerniente a la Recomenda- ción III-VII (Aceptación de Recomenda- ciones aprobadas).	Estados Unidos	17 Nov. 1966
	Lista de Recomendaciones para ser ado- tadas en la IV Reunión Consultiva.	-----	Nov. 1966
	Informe Final de la Cuarta Reunión Consultiva del Tratado Antártico	-----	Nov. 1966
	Declaración de los Estados Unidos de América concerniente a la Recomen- dación III-VII.	-----	Nov. 1966
	Saludo de la Cuarta Reunión Consultiva a las bases antárticas.	-----	Nov. 1966
	Lista de Participantes, Presidencia y Secretariado de la Cuarta Reunión Con- sultiva del Tratado Antártico.	-----	Nov. 1966

FOURTH ANTARCTIC TREATY CONSULTATIVE MEETING

3 NOVEMBER - 19 NOVEMBER 1966

SANTIAGO

INDEX OF DOCUMENTS: ENGLISH SERIES

<u>DOC. NO.</u>	<u>ITEM</u>	<u>DATE AND COUNTRY SUBMITTING IF KNOWN</u>	<u>PAGE</u>
	List of Participants		1
	Agenda		8
ANT/1	Status of Meetings of Experts	UK	9
ANT/2	Status of Meetings of Experts	UK	10
ANT/3	Conservation of Antarctic Flora and Fauna	NZ	11
ANT/4	Status of Meetings of Experts	US	13
ANT/5	Pelagic Hunting of Seals	UK	15
ANT/6	Conservation of Antarctic Flora and Fauna	NZ	17
ANT/6 Rev.1	Conservation of Antarctic Flora and Fauna	NZ	18
ANT/6 Plenary	Conservation of Antarctic Flora and Fauna	NZ	19
ANT/7	Meeting on Logistics	NZ	20
ANT/8	Symposium on Logistics and Polar Techniques	Argentina	21
ANT/9	Themes proposed for the Logistics Meeting	Chile	22
ANT/10	Proposed Agenda for Meeting on Logistics	Japan	23
ANT/11	Address delivered by Mr Julio Escudero Guzman, Chairman of the Fourth Antarctic Treaty Consultative Meeting.	Chile	24

<u>DOC. NO.</u>	<u>ITEM</u>	<u>DATE AND COUNTRY SUBMITTING IF KNOWN</u>	<u>PAGE</u>
ANT/12	Opening Speech	UK	26
ANT/13	Opening Address	Belgium	29
ANT/14	Opening Address	Australia	31
ANT/15	Opening Address, Mr Gabriel Valdes, Minister for Foreign Affairs of Chile	Chile	33
ANT/16	Opening Address	Argentina	35
ANT/17	Opening Address	USSR	37
ANT/18	Telecommunications	Chile	40
ANT/18/Rev.	Telecommunications	Chile	50
ANT/19	Address by Ambassador Augustin M Kanayama	Japan	64
ANT/20	Status of Meetings of Experts	USA	67
ANT/21	Text of Opening Statement by Ambassador R H Coaton	South Africa	69
ANT/22	Address by Representative	France	72
ANT/23	Status of Meetings of Experts	Australia	74
ANT/24	Exchange of Information on Operations	Australia	75
ANT/25	Meeting on Logistics	Japan	76
ANT/26	Address by Representative	Norway	78
ANT/27	Exchange of Information on Operations	USA	80
ANT/27/Plenary	Date of Exchange of Information		81
ANT/28	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	7.11.1966 Australia	82
ANT/29	Statement of Delegation Leader Mr J Sheppard	NZ	86
ANT/30	Conservation of Fauna and Flora	NZ	88
ANT/31	Status of Meetings of Experts	7.11.1966 Australia, USA	89

<u>DOC. NO.</u>	<u>ITEM</u>	<u>DATE AND COUNTRY SUBMITTING IF KNOWN</u>	<u>PAGE</u>
ANT/31/Rev	Meeting of Experts	Australia, USSR, US	90
ANT/31/Plenary	Meetings of Experts		91
ANT/32	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	7.11.1966 USA	92
ANT/32/Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	15.11.1966 USA	93
ANT/33	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	7.11.1966 UK	94
ANT/34	Meeting of Logistics	7.11.1966 Japan, Australia	95
ANT/35	The Effect of Tourism in Antarctica	6.11.1966 Argentina, USA	96
ANT/36	Telecommunications	Chile	98
ANT/37	Address by Head of Delegation	USA	99
ANT/38	Agreed Measures for the Conservation of Antarctic Fauna and Flora	7.11.1966 NZ, USA	101
ANT/39	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	Chile	106
ANT/40	Meeting on Logistics	7.11.1966 Japan, Australia NZ	107
ANT/41	Working Party on Logistics	8.11.1966	109
ANT/41 Plenary	Meeting on Logistics		111
ANT/42	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	8.11.1966 UK	112
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Dion Islands	10.11.1966 UK	121
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Green Islands	10.11.1966 UK	122
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Byers Peninsula	10.11.1966 UK	123

<u>DOC. NO.</u>	<u>ITEM</u>	<u>DATE AND COUNTRY</u>	<u>PAGE</u>
		<u>SUBMITTING IF KNOWN</u>	
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Cape Shirreff	10.11.1966 UK	124
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Fildes Peninsula	10.11.1966 UK	125
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Moe Island	10.11.1966 UK	126
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Lynch Island	10.11.1966 UK	127
ANT/42 Rev	Conservation of Antarctic Fauna and Flora: Southern Powell Island	10.11.1966 UK	128
ANT/43	Pelagic hunting of Seals	9.11.1966 Chile	129
ANT/44	Effects of Tourism in Antarctica	10.11.1966 USA	130
ANT/45	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	10.11.1966 USA	131
ANT/45 Plenary	Interim guidelines for Annexes to Agreed Measures for the Conservation of Antarctic Fauna and Flora	(document not available)	
ANT/46	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	10.11.1966 Australia	132
ANT/46 Plenary	Specially Protected Areas: Taylor Rookery	(document not available)	
ANT/47	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	10.11.1966 Australia	133
ANT/47 Plenary	Specially Protected Areas: Roockery Islands	(document not available)	
ANT/48	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	10.11.1966 Australia	134
ANT/48 Plenary	Specially Protected Areas: Ardery Islands and Odbert Island	(document not available)	
ANT/49	Specially Protected Areas	10.11.1966 UK	135

<u>DOC. NO.</u>	<u>ITEM</u>	<u>DATE AND COUNTRY SUBMITTING IF KNOWN</u>	<u>PAGE</u>
ANT/50	Specially Protected Areas: Fur Seals	10.11.1966 NZ, UK, USA	137
ANT/50 Plenary	Specially Protected Species: Fur Seals	(document not available)	
ANT/51	Specially Protected Species: Ross Seal	11.11.1966 NZ, US	138
ANT/51 Plenary	Specially Protected Species: Ross Seal	(document not available)	
ANT/52	Specially Protected Areas: Beaufort Island, Ross Sea	11.11.1966 NZ, USA	139
ANT/52 Plenary	Specially Protected Areas: Beaufort Island, Ross Island	(document not available)	
ANT/53	Specially Protected Areas: Cape Crozier, Ross Island	11.11.1966 NZ, USA	140
ANT/53 Plenary	Specially Protected Areas: Cape Crozier, Ross Island	(document not available)	
ANT/54	Specially Protected Areas: Cape Hallett, Victoria Land	11.11.1966 NZ, USA	141
ANT/54 Plenary	Specially Protected Areas: Cape Hallett, Victoria Land	(document not available)	
ANT/55	Specially Protected Areas: Sabrina Island, Balleny Islands	11.11.1966 NZ, USA	142
ANT/55 Plenary	Specially Protected Areas: Sabrina Island, Balleny Islands	(document not available)	
ANT/56	Draft Recommendation: Effects of Tourism in Antarctica	Australia	143
ANT/56 Rev	Draft Recommendation: Effects of Tourism in Antarctica	12.11.1966 Chile, USA, Australia	144
ANT/56 Plenary	Effects of Tourism in Antarctic		145
ANT/57	Draft Recommendation: Interim guidelines for the Regulation of Antarctic Pelagic Sealing	12.11.1966 UK, USA	146
ANT/57 Rev	Antarctic Pelagic Sealing	12.11.1966 UK, USA	149

<u>DOC. NO.</u>	<u>ITEM</u>	<u>DATE AND COUNTRY SUBMITTING IF KNOWN</u>	<u>PAGE</u>
ANT/57 Plenary	Interim guidelines for the voluntary regulation of Antarctic Pelagic Sealing	(document not available)	
ANT/58	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	12.11.1966 Argentina, Australia, NZ UK, USA	153
ANT/59	Conservation of Antarctic Fauna and Flora	12.11.1966 UK	155
ANT/60	Interest of SCAR in Antarctic Pelagic Sealing	12.11.1966 UK, USA	156
ANT/60 Plenary	Interest of SCAR in Antarctic Pelagic Sealing	(document not available)	
ANT/61	Next Meeting	14.11.1966 Chile, Australia USA	157
ANT/61 Plenary	Next Meeting	(document not available)	
ANT/62	Telecommunications	Chile	158
ANT/62 Rev	Telecommunications	Chile	159
ANT/62 Rev.2	Telecommunications	Chile, UK	160
ANT/62 Plenary	Telecommunications	(Document not available)	
ANT/63	Explanatory Statement	17.11.1966 USA	161
	List of Recommendations for Adoption at the Fourth Consultative Meeting	(document not available)	
	Message to Antarctic Stations from the Fourth Consultative Meeting		162-163
	Recommendations IV-1 - IV-15	(document not available)	
	Closing Address by the Chairman		164
	Final Report of the Fourth Antarctic Treaty Consultative Meeting	(document not available)	
	Official List of Documents		166

Informal Documents*

Administrative Arrangements between
Consultative Meetings

Informal Paper by South Africa on
Administrative Arrangements

List of Delegates for the Preparatory
Meeting for the Fourth Antarctic Treaty
Consultative Conference

Minutes of the First-Fifth Session of
the Preparatory Meeting of the Fourth
Antarctic Treaty Consultative Conference

United Kingdom Working Paper on an
International Agreement on the
Conservation of Fauna and Antarctic
Floating Ice

United Kingdom Informal Paper on Draft
Agreed Measures for the Regulation of
Antarctic Pelagic Sealing

United Kingdom Informal Paper on
Pelagic Sealing

Map Illustrating Sectors for Sealing

Executive Committee of W.M.O.

United Kingdom Informal Paper on
British Antarctic Survey

United Kingdom Informal Paper on
developments in British Antarctic
Survey Communication

* missing documents